



С О В Е Т Б Е З О П А С Н О С Т И

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1420 ^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
2 МАЯ 1968 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1420).....	1
Утверждение повестки дня.....	1
Положение на Ближнем Востоке:	
a) письмо постоянного представителя Иордании при Организа- ции Объединенных Наций от 25 апреля 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8560);	
b) доклад Генерального секретаря, представленный в соответст- вии с резолюцией 2254 (ES—V) Генеральной Ассамблеи по вопросу об Иерусалиме (S/8146).....	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА ДВАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 2 мая 1968 года, 20 час.

Нью-Йорк

Председатель: лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Присутствуют представители следующих стран: Бразилии, Венгрии, Дании, Индии, Канады, Китая, Парагвая, Пакистана, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эфиопии и Алжира.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1420)

1. Утверждение повестки дня
2. Положение на Ближнем Востоке:
 - а) письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 25 апреля 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8560);
 - б) доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 2254 (ES—V) по вопросу об Иерусалиме (S/8146)

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:

- а) письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 25 апреля 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8560);
- б) доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 2254 (ES—V) по вопросу об Иерусалиме (S/8146)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым ранее Советом Безопасности, я приглашаю представителей Иордании и Израиля занять места за столом заседаний Совета для участия в настоящих прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н М. Х. эль-Фарра (Иордания) и г-н П. Текоа (Израиль) занимают места за столом заседаний Совета Безопасности.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет продолжает рассмотрение вопроса, находящегося на его повестке дня.

3. Я должен сообщить Совету, что в целях достижения максимального согласия между членами Совета были проведены продолжительные кон-

сультации, и я прошу извинения у членов Совета, которым пришлось из-за этого ждать, но я хотел бы заверить их, и они сами знают об этом, что консультации проводились усиленно и беспрерывно.

4. Теперь, после тщательного проведения консультаций со всеми членами Совета, я хотел бы зачитать Совету проект резолюции, который был предметом наших консультаций во второй половине дня:

«Совет Безопасности, отмечая доклады Генерального секретаря от 26 апреля (S/8561) и 2 мая 1968 года (S/8567), напоминая резолюцию 250 (1968) от 27 апреля 1968 года,

глубоко сожалеет о проведении Израилем военного парада в Иерусалиме 2 мая 1968 года, что является пренебрежением к единодушному решению, принятому Советом 27 апреля 1968 года».

5. Сейчас я предлагаю Совету проголосовать данный проект резолюции.

Проводится голосование поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно¹.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Израиля.

7. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Парад Израиля окончен. Эта церемония не явилась нарушением какого-либо из принципов международного права. Она не создала нового положения. Положение в районе осталось неизменным. Она не создала угрозы для жизни людей. Она никому не нанесла ущерба.

¹ См. резолюцию 251 (1968).

8. Этот парад был парадом благодарения и избавления народа, который все еще является жертвой двадцатилетней арабской агрессии.

9. Правительство и народ Израиля искренне желают, чтобы в следующем году этот день праздновали в обстановке мира, взаимопонимания и братства с нашими соседями.

10. Что касается резолюции, принятой Советом Безопасности, то она заставляет меня вспомнить древнееврейского поэта Иегду Ха-Леви, который жил в Испании во время арабского правления. В своем произведении «Гимн Иерусалиму» он писал:

«Несправедливость, понесенная во имя твое, — почет».

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Иордании.

12. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Поскольку Совет Безопасности в очень короткий срок принял единодушное решение, в котором выражено глубокое сожаление по поводу того, что Израиль не посчитался с волей и решением Совета и пренебрежительно отнесся к единодушно принятой резолюции, я считаю, что рассмотрение первой части пункта повестки дня закончено и что теперь Совет приступит ко второй части этого пункта повестки дня. Я имею в виду продолжающееся нарушение израильскими властями двух резолюций 2253 (ES—V) и 2254 (ES—V) Генеральной Ассамблеи, за принятие которых проголосовало 99 государств — членов Организации; израильские власти по понятным причинам воздержались от участия в этом голосовании; к сожалению, воздержались и Соединенные Штаты.

13. Для того чтобы Совет при обсуждении положения в Иерусалиме располагал информацией из компетентного источника, я считаю, что было бы очень полезным, если бы он направил приглашение его милости мэру Иерусалима г-ну Роухи эль-Кхатибу в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Поэтому я обращаюсь с официальной просьбой, чтобы Совет направил приглашение г-ну эль-Кхатибу, выборному мэру Иерусалима, для того, чтобы он прибыл в Совет и представил информацию, которая, я уверен, поможет Совету в его работе. С этой целью, г-н Председатель, я уже направлял вам письмо в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я получил письмо, на которое ссылался представитель Иордании, и в начале следующего заседания я приступлю к рассмотрению представленного мне заявления.

15. Список желающих выступить сегодня вечером исчерпан. После консультаций с членами Совета я пришел к выводу, что все члены Совета хотели бы возобновить рассмотрение пункта повестки дня, находящегося на нашем обсуждении, завтра в 15 часов.

16. Поскольку нет возражений, мы соберемся завтра в 15 часов; на этом заседании я приступлю к рассмотрению заявления представителя Иордании и предоставлю слово представителям, которые уже уведомили меня о намерении выступить завтра.

Заседание закрывается в 20 час. 20 мин.